

«УТВЕРЖДАЮ»

первый проректор -
проректор по научной работе РУДН,
доктор медицинских наук, профессор,
член-корреспондент РАН
А. А. Костин



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) на основании решения, принятого на заседании кафедры иностранных языков филологического факультета

Диссертация *Politeness strategies in request in Algerian and Russian classroom discourse / Стратегии вежливости в речевом акте «просьба» в алжирском и русском учебном дискурсе*, научная специальность 5.9.8 - Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, выполнена на кафедре иностранных языков филологического факультета РУДН.

Сарра Саадна, 1990 года рождения, гражданка Алжира, в 2016 году окончила университет Батна-2 (провинция Батна, Алжир) и получила степень магистра лингвистики. С 2012 по 2019 преподавала на кафедре иностранных языков в университете Батна. В 2020 стала победителем Международной олимпиады Ассоциации «Глобальные университеты» Open Doors и получила грант Министерства образования Российской Федерации на обучение в аспирантуре. В 2020–2021 изучала русский язык на подготовительном факультете Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина. В 2022 - 2025 обучалась в очной аспирантуре на кафедре иностранных языков филологического факультета РУДН.

Обучаясь в аспирантуре, Сарра Саадна полностью освоила программу подготовки научно-педагогических кадров по направлению 45.06.01 – Языкознание и литературоведение и подготовила диссертацию по научной специальности 5.9.8 - Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика на кафедре иностранных языков филологического факультета РУДН.

Справка о сдаче кандидатских экзаменов выдана в 2025 году в РУДН.

Научный руководитель – Ларина Татьяна Викторовна, доктор филологических наук (специальность 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), профессор, профессор кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН.

Тема диссертационного исследования Сарры Саадна *Politeness strategies in request in Algerian and Russian classroom discourse / Стратегии*

вежливости в речевом акте «просьба» в алжирском и русском учебном дискурсе была утверждена на заседании ученого совета филологического факультета РУДН, протокол № 2 от 18 октября 2022 года.

При обсуждении диссертационного исследования с положительной оценкой выступили: ответственная за аспирантуру филологического факультета, кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков А.С. Борисова; кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков А.Ю. Ильина; кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков М.Е. Куприянова; научный руководитель – доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры иностранных языков Т.В. Ларина.

По итогам обсуждения принято следующее заключение:

- **Оценка выполненной соискателем работы.**

Диссертация *Politeness strategies in request in Algerian and Russian classroom discourse / Стратегии вежливости в речевом акте «просьба» в алжирском и русском учебном дискурсе* является актуальным, самостоятельным научным исследованием, выполненным на высоком уровне, отличается актуальностью, научной новизной и обеспечивает решение важных теоретических и практических проблем в сфере социолингвистики, лингвопрагматики, дискурс-анализа и межкультурной коммуникации.

В работе решены актуальные и обладающие научной значимостью задачи: продемонстрированы преимущества дискурсивного подхода к исследованию вежливости; определены социокультурные и когнитивные факторы, формирующие идентичность алжирских и российских преподавателей и студентов и влияющие на их коммуникативное поведение; выявлены способы выражения просьбы в алжирском и русском академическом дискурсе; показано, что в алжирском и русском контексте просьба может выражаться как косвенно, так и прямо, и при этом прямолинейность не противоречит вежливости; выявлены этнокультурные особенности речевого акта «просьба» в алжирском и русском учебном дискурсе; определены используемые при их реализации стратегии вежливости и культурные ценности, определяющие их выбор.

- **Личное участие соискателя в получении результатов,** изложенных в диссертации, состоит в активном участии в разработке концепции и структуры исследования, в сборе и анализе теоретического материала по теме исследования, в подготовке и проведении анкетирования для сбора эмпирических данных, в проведении анализа полученных результатов, в формулировании и обосновании выводов.

Результаты исследования являются самостоятельными, законченными и оригинальными. Поставленные автором задачи решены и сделаны обоснованные выводы. Научные результаты получены автором диссертации лично на основе современных методов и методик лингвистического анализа, соответствующих поставленным цели и задачам. Автор определил влияние социокультурных факторов на способы выражения просьбы в алжирском и

русском учебном дискурсе, на выбор стратегий вежливости и используемых для их реализации языковых средств и выявил их этнокультурные особенности

- **Степень достоверности результатов проведенных исследований** не вызывает сомнений и подтверждается использованием в теоретической части последних достижений социолингвистики, лингвопрагматики, дискурс-анализа и лингвокультурологии. Диссертация является детальным и аргументированным исследованием, выполненным на обширном эмпирическом материале, полученном в результате проведенного анкетирования с участием 140 студентов (70 алжирских студентов университета Батна-1 и 70 российских студентов РУДН). Собранный материал, включающий 1260 высказываний, выражающих просьбу, был подвергнут дискурсивному, прагматическому, социокультурному и сопоставительному анализу. Результаты исследования прошли апробацию на десяти научных конференциях и представлены в шести публикациях.

- **Новизна результатов проведенного исследования** состоит в том, что впервые было проведено сопоставительное социопрагматическое исследование речевого акта «просьба» в алжирском и русском учебном дискурсе, в ходе которого выявлены различия в стратегиях вежливости и языковых средствах, используемых для их реализации в асимметричных и симметричных контекстах; определено влияние социокультурных факторов на дискурсивные практики преподавателей и студентов; получены новые данные о влиянии социального и культурного контекста на использование языка.

- **Теоретическая и практическая значимость проведенного исследования**

Работа вносит значительный вклад в социолингвистику, когнитивную лингвистику, кросс-культурную прагматику, дискурс-анализ и теорию межкультурной коммуникации, дополняя их новыми данными, уточняя ряд теоретических положений и расширяя понимание влияния культуры, менталитета, социальной структуры общества на язык и его функционирование в различных контекстах. Основные результаты и выводы могут быть использованы для разработки теоретических курсов, учебников и учебных пособий по социолингвистике, когнитивной лингвистике, дискурс-анализу, кросс-культурной прагматике, теории межкультурной коммуникации, а также на практических занятиях по арабскому и русскому речевому этикету и культуре речи. Они могут способствовать преодолению коммуникативных барьеров и формированию межкультурной коммуникативной компетенции студентов и преподавателей, работающих в мультикультурной аудитории.

- **Ценность научных работ соискателя** заключается в том, что сформированные идеи подтверждают актуальность, значимость и перспективность выбранного направления исследования. Полученные

результаты и сделанные выводы являются подтверждением детерминированности языка, культуры, социума, сознания и коммуникации.

• **Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем.**

Основные результаты и выводы диссертации представлены в 6 публикациях, среди которых 3 статьи – в изданиях, входящих в международную базу данных Scopus, 1 статья – в издании ВАК Минобрнауки РФ.

I. В изданиях, индексируемых в Scopus:

1. Saadna S. The Influence of Religion on the Speech Act of Request in Algerian Arabic: The Case of Classroom Discourse // Религиоведение. – 2024. – №. 1. – С. 78-89. https://doi.org/10.22250/20728662_2024_1_78 (Scopus Q1).
2. Saadna S, Mouas S. Gender-Related Differences in the Performance of Request in the Algerian Classroom Discourse // Traduction et Langues (Translang). – 2024. – Т. 23. – №. 1. – С. 161-185. <https://doi.org/10.52919/translang.v23i1.977> (Scopus Q4).
3. Saadna S. Politeness and In-Directness in Algerian and Russian Classroom Requests // Acta Linguistica Petropolitana. Труды Института лингвистических исследований, – 2025. – Т. 20. – №. 3. – С. 209–232. <https://doi.org/10.30842/alp23065737203209232> (Scopus Q3).

II. В изданиях, индексируемых ВАК Минобрнауки РФ:

4. Saadna S. Politeness Strategies in Algerian and Russian Students' Requests // Когнитивные исследования языка. – 2024. – Т. 1. – №. 57. – С. 138-142.

III. В иных изданиях:

5. Saadna S. A Comparative Study of Request Perspectives in Algerian and Russian Students' Classroom Discourse // Language and communication in the context of culture. Язык и коммуникация в контексте культуры. Материалы Международной научно-практической конференции. 2024. – С. 220-224.
6. Saadna S. Politeness Strategies in Teachers' Requests in Algerian and Russian Classroom Discourse // The 2nd Applied Linguistics Conference (IALC): Discourse Studies Advances and Applications. Quargla, Algeria. 2023. P. 43.

• **Соответствие пунктам паспорта научной специальности.**

По своему содержанию работа соответствует паспорту специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика по следующим пунктам:

п. 7. Социальная вариативность языка. Исследование языковых ситуаций и языковых явлений методами социалингвистики;

п. 8. Язык в контексте культуры. Исследование языка с использованием методов культурологии, этнологии и антропологии;

п. 9. Лингвистика языка и лингвистика речи. Речевая деятельность и использование языка. Лингвистика дискурса и лингвистика текста.

Текст диссертации был проверен на использование заимствованного материала без ссылки на авторов и источники заимствования. После исключения всех корректных совпадений иных заимствований не обнаружено.

Диссертационная работа Саады Саадна *Politeness strategies in request in Algerian and Russian classroom discourse / Стратегии вежливости в речевом акте «просьба» в алжирском и русском учебном дискурсе* рекомендуется к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Заключение принято на заседании кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН.

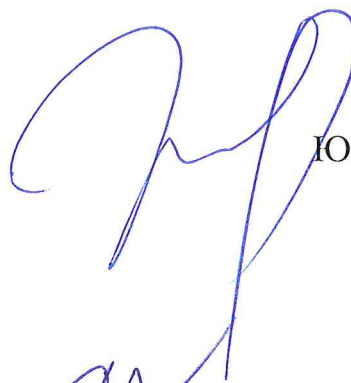
Присутствовало на заседании 74 чел. из 89 чел.

Результаты голосования: «за» – 74 чел., «против» – 0 чел., «воздержалось» – 0 чел., протокол № 12 от 27 июня 2025 г.

Председательствующий на заседании:
Заведующий кафедрой иностранных языков
филологического факультета РУДН
доктор социологических наук,
кандидат филологических наук
доцент

Подпись Ю. Н. Эбзеевой удостоверяю.

Ученый секретарь ученого совета
филологического факультета РУДН
кандидат психологических наук, доцент




Ю. Н. Эбзеева

М.А. Рушина